

1120
1120

1120

G. MEYERBEER

GLI
UGONOTTI

OPERA IN CINQUE ATTI
servatorio di Firenze
PAROLE DI

SCRIBE

5125

E.V.-1351-

R. STABILIMENTO RICORDI

1420

GLI UGONOTTI

OPERA IN CINQUE ATTI

PAROLE DI

E. SCRIBE

MUSICA DI

GIACOMO MEYERBEER



8076

5125



23 Charles Street, Middlesex Hospital W.

1420

1880

P E R S O N A G G I

Proprietà letteraria. — Legge 25 giugno 1865

MARGHERITA DI VALOIS, fidanzata di Enrico IV	Soprano
Il Conte di SAINT-BRIS, signore cat- tolico, governatore del Louvre	Basso
VALENTINA, sua figlia	Soprano
Il Conte di NEVERS	Baritono
COSSÉ THORÉ	Tenori
THAVANNES	Gentiluomini cattolici
MÉRÙ	
DE RETZ	
RAUL DE NANGIS, gentiluomo prote- stante	Tenore
MARCELLO, servo di Raul	Basso
URBANO, paggio della regina Marghe- rita	Soprano
MAUREVERT, confidente del Conte di Saint-Bris	Basso
BOIS-ROSE, soldato Ugonotto	Tenore
Un Servo del Conte di Nevers	Tenore
Dama	

Gentiluomini e Dame di Corte Cattoliche e Protestanti;
Soldati Protestanti, Studenti, Zingari, Donne del Popolo,
Giocatori di pallone, Dame d'onore, Paggi, Fanciulli,
Contadini, Cittadini, Magistrati, Frati, ecc.

*La scena accade nel mese di agosto del 1572;
i primi due atti nella Turrena, i tre ultimi a Parigi*

ATTO PRIMO

SCENA PRIMA.

Una sala nel Castello del Conte di Nevers.

Nel fondo due grande vetrate che danno accesso ad un vasto giardino. A destra una porta che introduce agli appartamenti interni: a sinistra altra piccola vetrata posta un poco in alto, e chiusa da una tenda; la medesima corrisponde ad un oratorio interno. Sul davanti del teatro vedonsi molti gruppi di giovani signori tutti occupati a giocare.

Nevers, Cossé, Thoré, Thavannes, De Retz, Mérus
e molti altri signori.

NEV. Ne' bei di di giovinezza
Fra gli amori e l'allegria,
Ogni pena alfin s'oblia
Nell'ebbrezza del piacer.

CORO Ai scherzi, alle follie
Sia sacro ogni momento,
Nè pungaci il tormento
Di torbidi pensier.

THA. (indirizzandosi al conte di Nevers)
Nobil signor di questo ameno loco,
Nevers, perchè alla mensa,
Or non andiamo a ristorarci un poco?

NEV. Ancor si aspetta un commensal...
TUTTI Chi mai?

NEV. Un giovin gentiluomo,
Un nuovo camerata
Che nel corpo de' Lanzi un grado ottenne
Dell'ammiraglio col favore.

TUTTI (sorpresi) Oh cielo!
Cos'è dunque un Ugonotto?

NEV. È ver ... solo vi prego
Accoglierlo da amico e da fratello.
L'esempio il Re ci dona, e lo comanda;

Coi protestanti vuol
Riconciliarsi alfin: la fiera Medici
E Coligny, d'accordo ai sommi Duci.
Quell'antico livore
Voglion che spento sia!

THA. Spento per poco.

NEV. Ebben, che importa a noi?

Cos. Amici, un forestiero *(guardando in fondo al giardino)*
Veggo appressarsi qui.

NEV. È appunto il cavaliere,
È Raul di Nangis.

MÉRU Qual sguardo ha mai severo!

RETZ Qual tetro e cupo aspetto?

THA. Dei dogmi di Lutero
Quest'è l'usato effetto.

RETZ Mi voglio divertir!

NEV. Piuttosto il convertir!...

THA. Tu convertirlo vuoi?

NEV. Al culto d'altri Dei,
L'amore ed il piacer!

SCENA II.

Raul e detti.

RAUL Qui sotto il ciel della Turrena, e in mezzo
A voi, prodi signori,
Per me soldato umile
Qual piacer, miei signori, e qual favore?

NEV. *(piano agli altri)*

*(No, non c'è mal davvero!
E noi lo ridurrem!)*

TUTTI *Davvero non v'è mal!
Si, noi lo ridurrem).*

A mensa, a mensa andiam.

CORO BACCANALE *(tutti si pongono a tavola)*

Piacer della mensa
Tu sol ci diletti;
Tu svegli nei petti
Novello vigor!
Festosi innalziamo
Spumante il bicchiere,

Ogni altro pensiere
Sia lunghi dal cor.

NEV. Della Turrena
Toglie ogni pena
L'incomparabile
Vermiglio umor.

THA. ed altri Viva l'ebbrezza!
Lungi saviezza!...
Solo c'inspirino
Il vin, l'amor.

CORO *(ripete)* Piacer della mensa, ecc.
NÉV. Versate in abbondanza
Dei scelti vini ancora!...

(a Raul) Così la donna del tuo core onora..
Io ben m'accorgo al languido tuo sguardo
Che nel tuo seno, Amor
Il dardo suo vibrò.

RAUL Che dite?... a me?
NEV. Permesso è all'età nostra.

Ma co'suoi casti nodi
Doman mi stringe Imene.
Donai mia fede... e vo' da questo istante
Rinunziare all'amor!... ma potrò mai
Scordare il duol di tante afflitte belle! *(in tuono tragico)*

THA. Narraci orsù le tue avventure, e noi *(a Nev.)*

L'esempio imiterem...

NEV. All'ospite novel spetta primiero *(a Raul)*
Il cominciare!

TUTTI È vero.

RAUL Di buon grado il farò
Senza tradir colei
Che accendeva il mio core.

NEV. Ma non sai chi ella sia?...

RAUL No, sul mio onore.

NEV. Il nome?...

RAUL Ignoro.

NEV. Il caso in vero è strano...

Ascoltiam, cavalieri, il grande arcano.

RAUL Non lunghi dalle torri
E dai bastion d'Ambosa io solo errava;
Quando apparir vid'io ricca lettiga
Al voltar del sentier, a cui fea cerchio
Uno stuol numeroso e discortese

Di giovani studenti; i gridi loro
 E il minaccioso ardir mi fanno certo
 Del pravo e rio pensier; su lor mi slancio,
 Li pongo in fuga... e poi m'avanzo... Oh quale
 Soave vision
 Al mio sguardo s'offri
 Bianca al par di neve alpina,
 Pura più di un di d'aprile,
 Una vergine divina
 Di sua luce m'abbagliò.
 Un moto interno - a' piedi suoi
 Mi fe cader - e le dicea:
 Vergin bella, vaga Dea,
 Sempre fido io t'amerò.
 M'ascoltava; ed un sorriso
 Tradi il palpito del core,
 Ed io lessi in su quel viso
 Un presagio di pietà.
 Fiamma eterna nel mio seno
 Arderà, fra me dicea;
 Vergin bella, vaga Dea,
 Fido sempre il cor sarà.
 Ah davver, qual candor! è un incanto!
 Due begli occhi lo fan palpitare.

CORO

SCENA III.

Marcello e detti.

(Marcello comparisce in fondo della scena)

THA Qual mai strana figura
 Io comparir qui veggo?...RAUL È un vecchio servo
 Che dall'infanzia i passi miei guidava.MARC. (avvicinandosi ad uno dei convitati e domandandogli di Raul
 che glielo accenna)Sir Raul?... Ciel!... a mensa con lor!
 Ah mio padron!... Dio ci dicea: dell'empio
 Evitate il convito.THO. È un santo Israelita...
 MARC. Nel campo Filisteo!(ridendo)
 (con fierazza)

TUTTI Che vuol dir?...

RAUL Ah! perdon!...

Fra la spada e la Bibbia
 L'avo mio l'educò: sol di Lutero
 Egli segue la legge e il rito austero.

MARC. È ver, è ver... (con soddisfazione)

RAUL Ma fido,

Pien di coraggio e di bontà, rassembra
 Un gregio diamante in ferro stretto. (si volge a Marc.)
 Vieni... ci servi, Marcel... taci se'l puoi!
 (Marcello vuol rispondere)MARC. Obbedisco. (Come mai
 A costoro lo torrò?)

NEV., THOR. (bevendo) Un brindisi alle belle!...

RAUL, THA. (come sopra) Un brindisi alle belle!...

MARC. (da sé con angoscia) Deh!... tu, divin Lutero,
 Togli Raul dal male,
 E fa tuonar tua voce
 Col cantico infernale.

Corale

Signor, scudo e difesa
 Del debol che ti adora,
 Giammai la prece è ascesa
 Invan di chi t'implora.
 Il tentator eterno,
 Coll'arti rie d'verno,
 Oggi si armò, Signore,
 D'inganno e di furor;
 Scendi a salvarci ancora.

Vieni, Signor!

(Raul a queste parole abbassa gli occhi atterrito e posa il bicchiere)

THO. Che cos'è?

RAUL (con voce soffocata) Di Lutero
 La prece ell'è, che noi cantiamo ognora
 Del periglio nel di.
 COS. Ma che? ben osservando, mi ricorda
 Un soldato, che un di
 Della Roccella al forte...

MARC. (con orgoglio)
Vi ricordate ancor?
Cos. Davvero, n'ho ragion,
Che quest'ampia ferita...
MARC. (con baldanza) Essa venia da me!
RAUL Marcel! Marcel!
Cos. Fu in buona guerra, il so:
Per prova ora con me dèi ber...
MARC. Mi lascia...
Non bevo mai.
Cos. Con un figliuol d'averno! (burlandolo)
RAUL Ah perdonò per lui!...
NEV. Se ber non vuol, ch'ei canti!
RAUL Miei signori!
Cos. Sì, sì, cantar tu devi.
MARC. (con intenzione) Volontieri.
Una vecchia canzon contro i papisti
Ed il sesso infernal!...
Tu la conosci già - di guerra è la canzon! (a Cossé)
Quella della Roccella; egli era allora
Che al rombo delle trombe e dei tamburi
Ed al fischiar delle palle,
Intuonai la canzon!
Piff, paff, piff. (facendo il gesto di tirare delle archibugiate)

Dispersa sen vada
La fiera masnada,
Che il debole opprime,
Che insultaci ognor.
Sien arsi degli empi
Sacrileghi i tempi,
La spada ricada
Sui nostri oppressor!...
A torme struggiamoli.
Sterminiam!...
Uccidiam!
Piff, paff, piff, paff!
Giammai qui si pianga
Pel vinto che muor!
Pietade non sento
Di donna al lamento,
Il cielo, se l'odo,
Già chiuso è per me.

(allegro)

Si fuggan sue frodi,
Si spezzin suoi nodi;
Che pianga, che muora,
Ma grazia non v'è.
A torme struggiamoli.
Sterminiam!...
Uccidiam!...
Piff, paff, piff, paff!
Giammai qui si pianga
Pel vinto che muor!...
Coro (ridendo con ironia)
Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Ammirate del suo core
La dolcezza ed il candore!...
Grazia, grazia per pietà!...

SCENA IV.

Un Servo del conte di Nevers comparisce in fondo al teatro conducendo una donna velata; essa sparisce fra i boschetti del giardino. Il Servo si avanza, e si dirige al suo padrone.

SER. Del Castello al Signor,
Al Conte di Nevers,
Si desia favellar.
NEV. (con orgoglio e audacia) Quand'anche fosse il Re,
Nessuno ascolto; e quando a mensa bevo
Io mi rido del Ciel!
MARC. (da sè) L'empio bestemmia!
SER. Ma una giovin belta...
NEV. Donna, tu dici?
Nessun creder potria (con albagia)
Quanto ogni di perseguitato io sia.
SER. Nell'oratorio è entrata...
NEV. Ebben, che attenda.
Cos. MÉRU (alzandosi da tavola insieme cogli altri)
Ah non fia ver che un cavalier galante...
, Per rimpiazzarti io corro...
NEV. (con indifferenza) Andate pure!
Ma un breve istante ancor, parla, chi è dessa?
Forse saria la giovin Contessa?

SER.No, mio signor...

NEV. Madama di Raincy?...

SER.Nemmen; costei mai non ho vista qui.

NEV.Una nuova conquista?

L'affar diverso è assai!... corro da lei!
(Curiosità mi spinge). Or voi, signori,
Vogliate perdonarmi;
Benchè lontano io sia, l'orgia festosa
Che amor turbò un momento,
Non cessi no, chè in breve al mio tornare
Dell'avventura il fin potrò narrare!

(*Never si allontana, i signori lo accompagnano sino alla porta; quindi ritornano facendo segno scambievolmente di tacere*)

SCENA V.

I suddetti, eccettuato Nevers.

THAVANNES, DE RETZ e gli altri.

L'avventura è singolare,
Tutto arride al suo pensiero.
Ah! perchè di tal mistero
Ancor io l'eroe non son!

(*Marcello conduce Raul da parte, in maniera ch'egli non possa udire ciò che gli altri dicono fra di loro, e lo rimprovera di prender parte alla vita sregolata di quei giovani Cavalieri*)

THO. Ma chi è mai codesta bella?
Cos. Di saperlo ho gran desio!
RETZ Appressiamci un poco a quella
Cos. Il bel volto a vagheggiar!
THA. Un bel mezzo io vi progetto,
Che pericolo non ha.
Dal balcon, là in alto posto,
Che ricopre un vel leggiero,
Tutto quanto il gran mistero
Scopriremo..

TUTTI Oh che piacer!
THA. Del progetto io sono autore,
Spetta a me guardar primier.
(corre alla finestra e tira la tenda)

THO. Parla, orsù?...

THA La vedo bene!

COS. E vezzosa?..

THA Ell'e un portento.

RETZ (prendendo il suo posto)

Tocca a me.

COS (c. s.) La vedo anch'io!

MÉRU (c. s.) Qual beltà!

THO. Qual portamento!

THA. La conosci?..

THO. No.

MÉRU e GLI ALTRI Nè anch'io.

RETZ (a Raul che è rimasto a parlare in segreto a Marcello) Ah! Nevers, felice è appieno

Tanto ben di posseder.

RETZ (a Raul che è rimasto a parlare in segreto a Marcello) Ma che? Tu sol non sei curioso, o temi

Che quel bel volto offendà

Di un rigido Ugonotto il cor pudico?

RAUL (sorride e va alla finestra per osservare) Mal tu pensi di me... Per prova... Oh Dio!...

TUTTI Che avvenne?

RAUL (con curiosità a Marc.) La donzella
Si giovine e sì bella,
Che il mio braccio salvò dall'empie insidie,
La riconosco... è quella!

TUTTI L'infelice avea speranza
Di trovare in lei costanza,
Ma l'infida lo ingannò.

RAUL Ah capace io non credea
Di perfidia quella rea;
Quanto ormai la sprezzero!

(Raul si slancia verso la porta del fondo, per penetrare nell' oratorio; i signori lo trattengono e lo conducono sul davanti della scena burlandolo, ma nell'accorgersi che Never torna in scena esclamano)

TUTTI Ma silenzio... ei vien... partiam.

SCENA VI.

Si vede in fondo del giardino passare il Conte di Nevers, tenendo per mano la donna velata. Egli la saluta rispettosamente ed entra in scena pensieroso, senza guardare gli altri Cavalieri, che si pongono inosservati dietro di lui.

NEV. Scioglier si dee l'Imene
Che a me si preparò... L'inaspettata
Visita consigliava or la Regina
Alla sua damigella;
La stessa Valentina
In segreto qui venne a supplicarmi
Di scioglier quel legame, a cui l'astringe
Il paterno volere:
Da leal cavaliere
Io la mia fè donai, ma dentro al petto
Arder mi sento d'ira e di dispetto.

(durante questa scena, tutti i signori circondano il Conte pian piano
e lo salutano ridendo)

CORO Facciamo plauso e onor
Di belle al domator,
Che le più schive ancor
Sommette altero.
Sparge dovunque amor
Per lui novelli fior,
E sovra tutti i cor
Stende l'impero.

SCENA VII.

Il paggio Urbano vedesi comparire in fondo alla scena.

NEV. Nel mio Castel, bel Paggio, chi t'invia?
PAG. Salute, o Cavalieri, il Ciel vi dia.
Vaga donna, illustre e cara
Di che un rege andrebbe altero,
Con tal foglio messaggero,
Cavalieri, or m'invio.
Io celare il nome deggio
All'eletto del suo core,
Ma giammai d'equal favore
Niun mortal qui si vantò.

Non temete, o Cavalieri,
Menzognero il labbro mio;
Vi protegga il sommo Dio
Nella pugna e negli amor.

NEV. (con compiacenza)
Talor soverchio merto anche importuna!
Ma poichè alfin sottrarmi
Non posso, o gentil Paggio,
Dai colpi di fortuna,
Deh porgi a me...

PAG. Sareste...
Sir Raul di Nangis?...

NEV. Che narri adesso?
PAG. A lui diretto è il foglio.

TUTTI Eterni Dei!

MAR. (accennando Raul con orgoglio)
Il padron, eccol là...

RAUL Per me?
PAG. Per voi.

RAUL »Sir Raul di Nangy, (leggendo)
»Alla metà del di

»Un regal cocchio aurato

»A prendervi verrà!...

»Senza esitar montate,

»Gli occhi bendati, e cheto

»Condurre vi lasciate...

»Coraggio in voi sarà?

Eh! via m'accorgo bene...

Di me rider si vuole!...

Caro costar potria!...

Che importa?... io ci andero!

Leggete tutti!

NEV. (sorpreso e a voce bassa)

Dio!! (egli dà la lettera ad un altro
cavaliere, e così passa da una mano all'altra di tutti)

RETZ Sorpresa!...

COS. Ciel!... quell'armi!

THA. E quel sigillo... parmi...

TUTTI Fia ver?... è la sua mano, (guardando Raul)

Noi t'invidiam, Raul!

(dopo un lungo silenzio i Cavalieri si consultano fra di loro, quindi
il conte di Nevers si accosta a Raul, gli fa un profondo saluto,
stringendogli amichevolmente la mano, e lo stesso van facendo a
vicenda tutti gli altri convitati)

TUTTI (*a vicenda*)

Un amico ben sincero
Sempre in me tu troverai,
Il mio cor ti esprime il vero,
Su di me contar potrai!..
Il mio braccio in tua difesa
Pronto ognor per te sarà.

Il tuo cor del nostro affetto
Forse un di si sovverrà.
RAUL Qual cangiamento, oh Dio!
Che far dunque dovrò?

TUTTI I piaceri, l'onor, la possanza
Compiranno del tuo cor la speranza;
Su coraggio, e la sorte fia in mano
Di colui che afferrarla saprà.
Ah per te qual ventura più bella,
A'suo piè la beltade ti appella;
Vuolsi ardire, e la sorte fia in mano
Di colui che afferrarla saprà.
Un inno di gloria
Per l'etere echeggi,
Raul si festeggi
In si lieto di.
Amore t'invita,
Su parti, ti affretta;
La bella ti aspetta
Che il cor ti feri.

FINE DELL' ATTO PRIMO.

ATTO SECONDO

SCENA PRIMA.

Il castello e i giardini di Chenonceaux.

Il fiume serpeggia sino in mezzo alla scena perdendosi di tratto in tratto fra i verdi cespugli. A destra vi è una larga scalinata in pietra, dalla quale si scende dal castello nei giardini. All'alzar della tenda la regina Margherita è circondata dalle sue damigelle che l'aiutano a compire la sua toeletta. Urbano suo paggio sta in ginocchio avanti di lei tenendo in mano uno specchio dove la regina si guarda.

Margherita, il Paggio Urbano, Damigelle d'onore.

MAR. Lieto suol della Turrena,
Bel giardino, riva amena,
Onda chiara, ognor soave
Che odo appena mormorar,
Presso a te vogl' io sognar.
Che la lotta fatal dell' empie sette
Insanguini la terra e in suo furore
Porti dovunque il lutto ed il terrore!

Nella mia reggia,
No, non impera
Ragion austera,
Severo umor.
Sotto mie leggi
Nou si sospira,
Non si delira
Che per amor.

CORO DI DAMIGELLE

Umor severo,
Tristo pensiero
Giammai non regni
Nel nostro cor.
Sotto sue leggi
Non si sospira,
Non si delira
Che per amor.

MAR.

All' eco intorno, dir
 Io voglio i miei sospir,
 E i cantici d'amor
 L' eco fa sol sentir.
 Fra i rami l' usignuol
 Li affida all'aure in cor,
 Delle colombe il duol
 Spira sull' onda !

La tenera parola
 Il ciel, la terra avviva;
 L' eco di riva in riva
 Va ripetendo: amor.

PAG. (da sè sospirando e guardando la Regina)
 Ahimè!... quanto vezzosa è la Regina!

MAR. Chi giunge qui?... deh vedi.

PAG. È la più bella
 Delle tue damigelle.

SCENA II.

Valentina e detti.

MAR. Valentina,
 Non temer... ti avvicina.

PAG. Tutto per lei!... Ell' è la preferita!...

MAR. A pianger la vid'io,
 E quel pianto commosso ha il core mio.

PAG. Io più non riderò!

MAR. (a Valentina) Coraggio, o figlia,
 Dell' ardito oprar tuo narra l' evento.

VAL. Il conte di Nevers

Sull'onor suo giurò
 Di ricusar la destra mia.

MAR. Già tutto
 Seconda il mio pensiero... in breve io spero
 Che un altro nodo...

VAL. (turbata) Oh ciel! che intendo mai?...

MAR. Il rossor ti tradi!... tu l' ami dunque?

(Valentina abbassa gli occhi)

VAL. No... non lo devo... e il padre mio!...

MAR. Ti calma,

Gli parlerò.

VAL. Sì, ma Raul?...

MAR.

Fra poco

Ei qui verrà.

VAL. (spaventata) Gran Dio!
 Giammai non oserò...MAR. (sorridendo) Giammai?... davvero?...
 Allor parlerò sola al cavaliere.

SCENA III.

Le Damigelle d'onore che tornano in scena, e detti.

UNA DAMA D'ONORE

Venite, o mia Regina,
 Sotto le dense foglie e i verdi rami
 Un riparo a cercar dal sole ardente:
 Il fiumicel che bagna queste sponde
 V' offre un asil nelle sue limpide onde.

CORO Al rezzo amico
 Dei verdi faggi
 Correte, o giovani,
 Vaghe belta.
 E voi dai fervidi
 Cocenti raggi
 Il rio che mormora
 Conforterà.
 Nel seno tremulo
 Dell'onda pura
 Calma dolcissima
 Rinaserà.

MAR. (ringraziando le damigelle che la circondano)
 Non più... del vostro omaggio...
 Che fate là, bel paggio?

(vedendo il Paggio nascosto dietro di un albero)

PAG. (confuso) Io qui attendea
 Regina, i cenni vostri. (tutte le Damigelle fuggono spaventate)

MAR. Ed io potea
 Colui dimenticar?... Bel paggio, or devi
 Tosto partir di qua.

PAG. (con tristezza) Ahi, qual tormento!
 Partire in tal momento!

(si allontana lentamente, volgendosi indietro molte volte)

COR. (ripete) Al rezzo placido
Dei verdi faggi, ecc.

(Durante questo Coro, tutte le Damigelle si occupano della loro toeletta per il bagno: molte, che sono già pronte, compariscono in lunghe vesti leggiere, e prima d'immergersi nel fiume, ballano, scherzano e corrono le une dietro l'altre formando vari gruppi. La Regina osserva questo divertimento sorridendo, e stesa con abbandono sopra uno strato di verdura. Altre damigelle spariscono dietro i cespugli degli alberi di fondo, e si vedono un istante dopo bagnarsi nel fiume, che forma sulla scena diverse sinuosità. In questo momento il paggio Urbano compare nuovamente in mezzo ai diversi gruppi di Damigelle)

MAR. (vedendo il paggio)

Di nuovo?... oh quale ardir!...

PAG. Regina, non son io... ma un cavaliere... (timido)

TUTTE Un cavalier?...

(le Damigelle insieme con Valentina si agruppano intorno alla Regina per nascondersi)

PAG. Deh! non temete, un fitto

Velo gli copre il volto.

MAR. Che venga pur... ecco Raul... (piano a Valentina)

PAG. Ignora

Qual trama ordia quel foglio.

(parte)

MAR. Tutto arride ai miei voti...

VAL. Fuggir degg'io!...

MAR. No, resta: io così voglio...

SCENA IV.

Raul s'inoltra dalla gran scala a destra con una benda sugli occhi.
Tutte le Damigelle lo accennano col dito e si accostano a lui ridendo.

MAR. (accennando Raul e facendo segno a tutte le Damigelle di ritirarsi)
Parlare a lui degg'io,
Sola restar desio. (le Damigelle si allontanano)

SCENA V.

Margherita e Raul sempre cogli occhi bendati.

MAR. Raul, la vostra fede
Merita ricompensa, ed or vi sciolgo
Dal dato giuramento. Il vel togliete. (a Raul)

RAUL (si strappa la benda e guarda attorno)

Oh Ciel! io sogno!... Ma forse un prestigio
Questo non è che al guardo mio si presta?

Oh beltade che rallegrì

Di tue grazie questa riva,
Sei mortal, dimmi, o sei Diva?

Sono in terra o sono in ciel?...

MAR. (Ah! le pene intendo e i palpiti) (guardandolo)

Della bella Valentina,
Chè anche il cor di una regina
Qui potrebbe vacillar.)

RAUL Di un umil cavaliere

(animandosi)

Accettate l'omaggio.

MAR. (sorridendo) Ancora un segno

Di vostra fè voglio.

RAUL Si, lo giuro ai vostri piè,

Al vostr'ordin' di piegar!

MAR. (arrestandosi e guardandolo con esitanza)

(Svegliarsi nel mio petto

Già sento un dolce affetto,

Che offendere potria

Dell'amistà la fè.

Ma no, sul mio zelo

Si affida sua bella;

Io deggio per quella

Piacer, non per me.)

RAUL A voi, qui, la vita mia

Io consacro, e l'armi e il cor.

Per l'onor, l'amante e Dio

Sempre è grato di morir.

MAR. (Quell'ardor che sì lo infiamma

Mi rapisce, mi consola.

Deh ti calma, e una parola

Fara pago il tuo desir.)

SCENA VI.

Il Paggio Urbano, e detti.

PAG. Ah mia signora!

MAR. (con impazienza) Ancor qui siete, Urbano?

PAG. I Cavalier son giunti

Per fare omaggio a Vostra Maestà.

Gli Ugonotti

RAUL(*colpito a queste parole, si allontana dalla Regina per riverenza*)

Oh Ciel!...

MAR. (*accostandosi a Raul con dolcezza*)

Il vero ei disse... (*osserva ridendo il suo turbamento*)
A me obbedir giuraste?... Ebbene, io voglio bamento
Un illustre imeneo stringer per voi.

Alta ragion di Stato
Di mia madre e del re, vuol che la pace
Regni coi protestanti: il pio disegno
Seconderò col darvi
Una gentil erede, unica figlia
Del conte di Saint-Bris,
Un di vostro inimico: egli consente
Dimenticar gli sdegni e gli odi antichi!

RAUL Che?... desso?... ebben vi dono
La mia fede, o regina... (*inchinandosi*)

MAR. A cotal patto

Vi unisco alla mia Corte.

RAUL(*baciando la mano alla regina*) Oh qual bontade!

PAG. (Buona con tutti ell'è, (*sospirando*)
Fuorchè pietosa e tenera per me).

SCENA VII.

Cavalieri e Dame della Corte, il conte di Saint-Bris, il conte di Nevers, molti Signori Ugonotti, Damigelle d'onore e detti.

TUTTI (*salutando la Regina*)

Onore alla più bella!
Quando sua voce appella
Voliam pronti al suo piè.

MAR. Al fortunato Imene
Che unir dovrà due cori,
Ognun di voi, signori,
Presente oggi sarà.

(durante questo Coro giunge un corriere di Corte che rimette nelle mani della Regina diverse lettere: ella, dopo averne letto il contenuto, si avvicina ai conti di Saint-Bris e di Nevers, e mostra loro una di queste lettere).

Mio fratel Carlo Nono,
Che lo zel vostro apprezza,
Vi richiama a Parigi questa sera
Per un vasto progetto a me celato.

BRIS, NEVERS.

Al suo voler sommessi siam.

MAR Ma pria

Cedete al mio: le consentite nozze
Spengan gli sdegni vostri.
Giurate or tutti a me
Come dell'ara al piede
Inalterabil fede
E stabile amistà.

Vi unisca, o Cavalier, (*ai signori Ugonotti e Cattolici*)
Tutti un sol pensier.

(*i Cavalieri circondano la regina in atto di prestare giuramento*)

RAUL, BRIS e NEVERS (*stendono il braccio*)

Per l'onor, per la fè degli avi miei,
Per il Re, per l'acciar a me affidato,
Per quel Dio che punisce i traditori
Giuriam eterna pace e fedeltà.

Oh divina Provvidenza,
Sulla terra fa che scenda
La concordia, e che ci renda
Tutti uniti d'amistà.

MAR. (Per Luter e la fè degli avi miei, (*da sé*)
Per l'onor, per l'acciar a me affidato,
Per quel Dio che punisce i traditori,
Giuriam vendetta eterna e nimistà.

O divina Provvidenza,
Su Raul fa che discenda
Viva luce, che gli renda
La primiera libertà.)

MAR. Oh benigno accolga il Cielo
Questi voti d'amistà.

Ed ora io deggio ai vostri sguardi offrire
La gentil fidanzata
Che lieta renderà la fè giurata.

BRIS (*che era andato a prender la figlia, ritorna conducendola verso Raul*)

RAUL (*sorpreso e colpito a questa vista*)
Giusto ciel! chi vegg'io!...

MAR. Come?

RAUL (*potendo a stento parlare*) Fia ver?... è questa
Che offrir voleano a me?...

MAR. Collimene, l'amor!
RAUL Perfidia!... tradimento!...
Io sposo suo?... giammai!!!

(con trasporto)

TUTTI Cielo! che sento!!!
(lungo silenzio)

MAR. Oh furor!... donde mai quest'oltraggio?
Qual lo invade delirio infernale?
Il poter d'altro amore fatale
Forse accende l'infido suo cor?...

VAL. Ah non resta per me più speranza!...
Ah gran Dio! perchè mai tale oltraggio?
Nel mio sen già vacilla il coraggio,
Chè perduto ho il mio bene e l'onor.

RAUL Mi tradi quel destino fatale,
Ma l'odioso legame rigetto.
Sol mi parla l'onore nel petto,
E mi rido del loro furor.

NEV., BRIS. Ah! che avvampo di rabbia e di sdegno.
Punirà la mia spada l'indegno;

MARC. Laverò nell'iniquo suo sangue
Quella macchia ch'ei fece al mio onor.
Ei rigetta l'odioso legame!...
Sol l'onor nel suo cor si ridesta!
Se fedele al suo culto egli resta,
Io mi rido del loro furor.

CORO Oh furor!... donde mai tale oltraggio?
Qual delirio lo invade, lo assale?...
Ma col sangue l'offesa mortale
Puniremo, e il tradito suo onor.

MAR. Perchè si atroce offesa?
RAUL Giusta pur troppo ell'è.

MAR. Ma la ragion palesa.
RAUL Saria delitto in me.

NEV., BRIS. (rivolgendosi a Raul che è pronto a seguirli).
Partiam.

RAUL Il fier cimento,
Audaci, io non pavento.

NEV., BRIS. Sotto il mio acciar cadrà.

MAR. Fermate... un nuovo insulto,
Or tollerar degg'io?...
Raul, la vostra spada!

(ordina ad un ufficiale di disarmare Raul, quindi si ricoglie a
Saint-Bris)

E voi scödar potete
Ch'ambo a Parigi siete
Chiamati oggi dal Re?...
Seguirli io vo'...

MAR. Giammai!
V'impongo di restar.

BRIS, NEV. Troppo felice egli è
Che la sua man regale
Il possa a noi sottrar

RAUL Voi soli ella protegge
Se disarmato è il braccio!

MAR. Tutti tremate, audaci,
Al giusto mio furor.

BRIS, NEV. Ritroverem l'indegno,
Il perfido offensor.

TUTTI Oh furor! perchè mai tale oltraggio? ecc.

(tutti ripetono)

(Saint-Bris e Nevers trascinano Valentina quasi svenuta, sempre minacciando Raul che tenta seguirli, ma che viene trattenuto dalle guardie della Regina. Tutti si separano nella più gran confusione, e cade il sipario).

FINE DELL'ATTO SECONDO.

ATTO TERZO

SCENA PRIMA.

La scena è a Parigi.

Il Prè aux Clercs, che si estende fino alla riva della Senna. A destra vi è una tavola d'osteria, intorno alla quale sono seduti vari Giovani Studenti Carlisti con delle Donne. A sinistra vi è un'altra tavola circondata da Soldati Ugonotti. Più nel fondo a destra una porta che introduce a una Cappella. In mezzo un albero immenso che dà ombra al prato. All'alzar del sipario si vedono molti gruppi di Giovani e di Donzelle, parte seduti qua e là, parte che passeggianno. Lavoranti, Mercanti, Marionette, Musici ambulanti, Cittadini d'ambò i sessi. Sono le sei ore di sera del mese di agosto.

CORO GENERALE

Qual piacer!... è il di di festa
Che c'invita a riposar.
La fatica ognor molesta
Qui vogliam dimenticar.

Bois-Rosé (a sinistra bevendo con Soldati Ugonotti)

Rataplan, rataplan, rataplan...
Col formidabil brando
Che ovunque i colpi scaglia
Correte alla battaglia,
Prodi guerrier.

Io duce vostro sono,
Vi guido alla vittoria,
E dell'eterna gloria
Al bel sentier.

Viva la guerra,
E in questo di
Facciamo un brindisi
A Coligny.

Coro (ripete) Viva la guerra, ecc.
Bois Compagni, all'armi, all'armi!
Propizio ci è il destino;
La speme del bottino

Parli al cor.

Fia premio del valore
Il vin che il petto accende,
Che inebria, e che ci rende
Invitti ognor.

Viva la guerra, ecc.

(giunge in questo il corteo del matrimonio. I conti di Nevers e di Saint-Bris si avanzano dando la mano a Valentina che, coperta di un velo, è seguita dalle sue Damigelle, da molti signori della corte, e da altre persone addette al servizio, e si dirigono verso la Cappella)

CORO DI DONZELLE

Vergin del Cielo,
Mistica rosa,
Vér noi pietosa
Ti mostra ognor.
Chi vér te innalza
Prece fidente
Mai non risente
Pena o dolor.

(Marcello entra in scena dalla parte sinistra e tenendo un foglio in mano, va cercando di Saint-Bris in mezzo al corteo).

MARC. Il conte di Saint-Bris?

CATTOLICI A lui parlar non puoi.
Ti devi ora inchinar.

MARC. Perchè farlo degg'io?
Forse colà vi è Dio?... (accennando la processione)

frattanto si vede comparire una banda di Zingari d'ambò i sessi, alla quale tutti si fanno incontro. - S'intreccia una danza generale fra gli zingari, gli studenti e le donne del popolo. Alla fine del ballabile, il conte di Saint-Bris, il conte di Nevers e Maurevert escono dalla Cappella a sinistra)

NEV. Per adempire un voto di pietà (a Saint-Bris)

Valentina mi chiese di restare
Fino a sera prostrata al sacro altare.
Io lo concessi: e a ricercar la sposa
Coi fidi amici miei farò ritorno
Per ricondurla in pompa al mio soggiorno. (parte)

BRIS (osservandolo nel partire)

Or sì, lavar poss'io
Per questo illustre imene
Dell'iniqua ripulsa il vile oltraggio.
Non obliarla mai... se ai colpi miei...

MARC. (vedendo Saint-Bris, e accostandosi a lui)

Al conte di Saint-Bris
Invia Raul questo messaggio... ed io...

ATTO TERZO

SCENA PRIMA.

La scena è a Parigi.

Il Pré aux Clercs, che si estende fino alla riva della Senna. A destra vi è una tavola d'osteria, intorno alla quale sono seduti vari Giovani Studenti Carlisti con delle Donne. A sinistra vi è un'altra tavola circondata da Soldati Ugonotti. Più nel fondo a destra una porta che introduce a una Cappella. In mezzo un albero immenso che dà ombra al prato. All'alzar del sipario si vedono molti gruppi di Giovani e di Donzelle, parte seduti qua e là, parte che passeggianno. Lavoranti, Mercanti, Marionette, Musici ambulanti, Cittadini d'ambo i sessi. Sono le sei ore di sera del mese di agosto.

CORO GENERALE

Qual piacer!... è il di di festa
Che c'invita a riposar.
La fatica ognor molesta
Qui vogliam dimenticar.

Bois-Rosé (a sinistra bevendo con Soldati Ugonotti)

Rataplan, rataplan, rataplan...

Col formidabil brando
Che ovunque i colpi scaglia
Correte alla battaglia,

Prodi guerrier.

Io duce vostro sono,
Vi guido alla vittoria,
E dell'eterna gloria
Al bel sentier.

Viva la guerra,
E in questo di
Facciamo un brindisi

A Coligny.

Coro (ripete) Viva la guerra, ecc.

Bois Compagni, all'armi, all'armi!

Propizio ci è il destino;
La speme del bottino

Parli al cor.

Fia premio del valore
Il vin che il petto accende,
Che inebria, e che ci rende
Invitti ognor.

Viva la guerra, ecc.

(giunge in questo il corteggiamento del matrimonio. I conti di Nevers e di Saint-Bris si avvicinano dando la mano a Valentina che, coperta di un velo, è seguita dalle sue Damigelle, da molti signori della corte, e da altre persone addette al servizio, e si dirigono verso la Cappella)

CORO DI DONZELLE

Vergin del Cielo,
Mistica rosa,
Vér noi pietosa
Ti mostra ognor.
Chi vér te innalza
Prece fidente
Mai non risente
Pena o dolor.

(Marcello entra in scena dalla parte sinistra e tenendo un foglio in mano, va cercando di Saint-Bris in mezzo al corteggiamento).

MARC. Il conte di Saint-Bris?

CATTOLICI A lui parlar non puoi.
Ti devi ora inchinar.

MARC. Perchè farlo degg'io?

Forse colà vi è Dio?... (accennando la processione)

frattanto si vede comparire una banda di Zingari d'ambo i sessi, alla quale tutti si fanno incontro. - S'intreccia una danza generale fra gli zingari, gli studenti e le donne del popolo. Alla fine del ballabile, il conte di Saint-Bris, il conte di Nevers e Maurevert escono dalla Cappella a sinistra)

NEV. Per adempire un voto di pietà

(a Saint-Bris)

Valentina mi chiese di restare

Fino a sera prostrata al sacro altare.

Io lo concessi: e a ricercar la sposa

Coi fidi amici miei farò ritorno

Per ricondurla in pompa al mio soggiorno.

(parte)

BRIS (osservandolo nel partire)

Or sì, lavar poss'io

Per questo illustre imene

Dell'iniqua ripulsa il vile oltraggio.

Non obliarla mai... se ai colpi miei...

MARC. (vedendo Saint-Bris, e accostandosi a lui)

Al conte di Saint-Bris

Invia Raul questo messaggio... ed io...

BRIS Porgi... qua riede alfin?
 MARC.(con orgoglio) Colla Regina (con gioia)
 Tutti insiem la Turrena abbandonammo,
 Ed in Parigi siamo.
 BRIS(leggendo) Il Ciel ringrazio!
 Sfidarmi egli osa ed un cartel m'invia?
 MARC.(atterrito a queste parole)
 Gran Dio! che sento mai?
 BRIS(mostrando il foglio a Maurevert)
 In questa sera istessa
 Allor che sgombro appieno
 Questo loco sarà,
 Qui verrà.
 MAU Nel folto della notte
 A noi lo guida il cielo,
 E morto qui cadrà.
 BRIS (a Marcello che si allontana)
 Noi l'attendiam. (a Maurevert) Il foglio
 Sia celato a Nevers: in si bel giorno
 Ei la sorte non dee rischiar dell'armi.
 MAU. (con mistero a Saint-Bris)
 E voi nemmen; già per colpire un empio
 Altri mezzi vi son che il cielo approva!
 BRIS Quali son?
 MAU Dio lo vuol!
 Noto alfin vi sarà
 Ciò che far si dovrà!

(Maurevert e Saint-Bris ritornano nella Cappella: si fa notte, ed in lontananza si sente la campana e la voce degli Arcieri della guardia notturna)

SCENA II.

Molti Arcieri e i suddetti celati nella Cappella.

UN ARCIERE

Cittadini, al vostro albergo
 Questo è il suon che vi richiama.
 Cessi lo strepito,
 Non più tardar,
 Già questa è l'ora
 Di riposar.

Coro Cittadini, al nostro albergo
 Questo è il suon che ci richiama.
 Cessi lo strepito,
 Non più dimora,
 Già questa è l'ora
 Di riposar.
 (il popolo si allontana a poco a poco. I soldati Ugonotti entrano nell'osteria le di cui porte si chiudono. Densa è la notte, e quando tutta la vasta pianura è sgombrata dai cittadini, Saint-Bris e Maurevert escono misteriosamente dalla Cappella)
 BRIS Intesi siamo!... udisti ben?
 MAU. Fra un'ora
 Qui tornerò co'mei seguaci ancora. (partono)

SCENA III.

Valentina comparisce sulla porta della Cappella, quindi Marcello.

VAL. Oh terror, io vacillo
 Al suon de'passi miei!... forse de'sensi
 Illusione ell'è? fra quelle mura
 Ascosa all'occhio uman, scopersi il filo
 Del complotto infernal!
 La sua vita è in periglio,
 Ed io deggio salvarlo!
 Non già per lui, gran Dio,
 Ma solo per l'onor del padre mio!
 Come avvertir Raul?...
 MARC. (dalla sinistra) L'attenderò!...
 Al suo fianco starò...
 E s'ei muor?... morirò!...

Nell'orror di cupa notte
 Qual rumor di passi io sento?
 Solo io veglio, ed ogni evento
 Sto qui fermo ad osservar.
 VAL. Giusto ciel, deh mi concedi
 La tua grazia, il tuo consiglio:
 L'ora appressa, e dal periglio
 Come il posso, oh Dio, salvar?
 MARC. Chi va là?
 VAL. Oh gioia! è quello,
 È la voce di Marcello.

MARC. A quest'ora, in questo loco
Chi m'appella?... chi va là?
VAL. Vien... t'appressa..
MARC. Fermo là.
La parola, o guai chi avanza!
VAL. Ah! Raul...
MARC. Raul?... va bene.
Or t'avanza... Qui velata
Una donna?
VAL. Temi forse?
MARC. Che mai dici?... io qui temer?
Ah no, no, Marcello io sono,
Sono il fulmine d'Israele,
E dell'empia tua Babele
Son l'acciar sterminator.
VAL. Ascolta ben: Raul
Qui tornerà fra poco.
VAL. È ver...
MARC. Per un duello!
Se vendica il suo onore
Dio lo difenderà.
VAL. Ma se qui solo ei viene,
Tradito egli sarà
(Valentina fa cenno a Marcello di andar subito a prevenire il suo padrone; egli esita alquanto: ma colpito da tale annunzio, si allontana frettolosamente)
Ah l'infido! quest'anima amante
Lacerata ha d'offesa mortale,
Ed ancor quell'immagin fatale
Viva sempre mi resta nel cor.
MARC. (tornando in scena nella massima agitazione)
Il volea prevenir del periglio,
Ma Raul, dove, dove sarà?...
Insensato! qual strano consiglio!
E mi disse d'attenderlo qua.
Ma che fia, se un pugnale omicida
Nel silenzio ora attenta a'suo di?...
E Marcello, Marcello, egli grida,
E Marcel dal suo fianco spari!
Ei morrà... si restiam... ma, gran Dio,
E che giova qui solo il mio zel!
Ah pugnare al suo fianco voglio
E morire da servo fedel.

Dio clemente, tu assisti, tu guida
Questo vecchio che umile ti adora,
Che piangendo t'invoca, ed implora
Da te solo clemenza e pietà.
VAL. (in atto di partire)
Tu m'intendesti?.. Addio...
MARC No, vo'saper chi sei.
VAL Chi son?...
MARC. Ebben?...
VAL. (con abbandono) Chi son?...
Ah Marcello, tale io sono
Che l'adora; e per salvarlo
A morir pronta son già.
MARC. Che dici!... oh ciel! fia ver?..
VAL. Ah ch'esprimer non può il labbro mio
Quei tormenti che provo nel petto,
E la fede, il dovere e l'affetto
Van straziando a vicenda il mio cor!
Per salvar quella vita si cara,
Fui spergiura a mio padre, all'onore,
Ma quel Dio che conosce il mio cuore,
Al mio fallo perdono darà.
MARC. Di quel ben che a me facesti
Non pentirti, ah, no, giammai;
Cessi il pianto, e tu sarai
Benedetta ognor da me.
Io per te, che onoro ed amo,
Pregherò la vita intera:
E d'un vecchio alla preghiera
Mai ripulsa il Cielo diè.
(Marcello vuol interrogare ancora Valentina, che fugge nella Cappella)

SCENA IV.

Marcello, quindi Raul, Saint-Bris e quattro Testimonj.

MARC Su, su, Marcel... se in tempo giungeremo...
All'erta, vecchio arnese.
Salviamo Beniamino dal periglio!...
(vedendo giungere Raul ed i testimoni)
Cielo! Raul qui viene... e Giuda insieme!

32

BRIS (*a Raul*)

Vi ritroviam sul campo all'ora istessa!...

RAUL Del mio coraggio dubitar potevi? *(con fierazza)*MARC. (Potrò mai di quest'empio
I progetti sventar?)RAUL (*a Marcello*) Sei tu, mio buon Marcel?MARC. (*a Raul*) Un Angiolo è disceso. *(misteriosamente)*
Forier della tempesta!

Un laccio a noi fu teso!

RAUL Vaneggi tu, Marcel?.. *(ai testimoni)*

Le leggi regolate, o cavalieri,

Della leal disfida, ed il mio core

S'affida al vostro onore!

TUTTI Per vendicar l'affronto
Nel Ciel confido, e pronto

L'acciar brandito è già.

Ed or del vile oltraggio

L'ardir, il mio coraggio

Ragione a voi darà.

*(i testimoni misurano il terreno ed assegnano il posto ai combattenti)*MARC. Qual colpo inaspettato
Per l'età mia cadente!
Pietà, gran Dio clemente,
Del figlio mio pietà!I TEST. Qualunque sia la sorte
Marciam senza timore;
Tre, contro tre, daremo
Prova di gran valore!RAUL Deciso gli è
D'accordo siam.
Chi morderà la polve
Mercè, nè tregua avrà.I TEST. Deciso egli è.
D'accordo siam.RAUL Per vendicar l'offesa *(con entusiasmo)*
Nel diritto mio confido
E nel favor del ciel!*(Marcello corre intanto verso il fondo della scena sembrandogli udire del rumore)*MAR. Fermate, olà; rumor di passi io sento,
Nell'ombre io non discerno
Se molti sono, e armati.*(a voce alta sguainando la spada)*Voi che di notte andate,
Che mai volete qui?MA. (*il quale comparisce con due uomini armati*)

Ma a te che importa?

Che vedo, oh Ciel!... qual nuovo tradimento
Degli Ugonotti?... coll'acciar snudato,
Si scagliano furenti
Contr'uno sol de'nostri? A noi, a noi,
Difensor della fè!*(chiama verso le scene altri armati che si pongono dalla parte di Maurevert insieme co'testimoni di Saint-Bris, che tutti circondano Raul e i suoi compagni)*MARC Oh tradimento! oh mostri! un Dio vi vedrà. *(gridando)*
(si ode frattanto nell'interno dell'osteria ripetere il canto dei soldati Ugonotti)

CORO Rataplan, plan, plan...

Viva la guerra,
E in questo di
Facciamo un brindisi
A Coligny!MARC. *(nell'udire la voce de' suoi compagni picchia con violenza alla porta dell'osteria gridando)*

Coligny, Coligny...

È in periglio Israel!

Su, su tutti accorrete.

Vittoria ci rendete,

Giusto, clemente ciel!

(i soldati Ugonotti nell'udire intuonare il Corale, si precipitano sulla scena. Frattanto Saint-Bris chiama dall'altra parte gli studenti)

BRIS A me, bravi studenti!

Traditi siam, correte tutti a noi.

(gli studenti escono in folla dall'osteria seguiti dalle donne che erano con loro; dalla sinistra escono pure le donne ugonotte, e ciascuno si pone dal lato del suo partito. Tutti si minacciano scambievolmente)

DONNE Pronte siam! felloni indietro!

STUDENTI Morte ayrete, Dio lo vuol!

e SOLDATI Pronti siam! felloni indietro!

Morte avrete, Dio lo vuol!

STUDENTI *(insultando i soldati protestanti)*

Voi, bigotti, rei soldati,

Truppa vile di s'regoni!

SOLDATI (*minacciando gli Studenti cattolici*)
Giù gli spiedi sguainati,
D'acqua santa bei campioni!

STUDENTI (*con ironia*)
Bell'onor di Calvinisti!
Via, pagani, via di qua!

SOLDATI Bell'onore di Papisti!...
Che vantate lealta.

DONNE CATT. (*con ironia alle donne protestanti*)
Cenare alla caserma
Con simili guerrieri!

DONNE PROT. (*con ironia alle donne cattoliche*)
Ballare alla taverna
Coi giovan baccellieri!

DONNE CATT. Celatevi, sfrontate,
Al vostro disonor!

DONNE PROT. Tacete orsù, sfacciate,
Del Ciel senza timor!

TUTTI Chi resiste morire dovrà.
DONNE Dio lo vuol!
UOMINI Dio lo vuol!
TUTTI Dio lo vuol!

SCENA V.

I due partiti si scagliano furenti l'uno contro l'altro. Le donne spaventate fuggono da diverse parti; alcune di queste, più coraggiose, si gettano coi loro figli in mezzo alla pugna, cercando di trattenere i combattenti. Saint-Bris e Raul incrociano i loro brandi, mentre Marcello strappa di mano ad un garzone dell'osteria una scure, e corre a difendere il suo padrone. Frattanto dal lato sinistro compariscono le Guardie ed i Paggi di Corte con faci accese, i quali scortano la Regina Margherita che rientra a cavallo nella sua reggia. Alla vista della Regina tutti i combattenti si arrestano per rispetto.

Margherita a cavallo, seguita dalla sua corte, e detti.

PAG. Fermi, olà; rispettate
Della Navarra la Regina.

MAR. Oh vista!
Di Parigi anche in seno,
E sotto gli occhi del fratello istesso,

Vedrò de' due partiti ognor l'eccesso?
Nè rieder posso al mio regal soggiorno
Senza incontrar discordia a me d'intorno?

BRISE chi dessi accusare?
Lor che di tradimento (*accennando Raul e i suoi partigiani*)
Accuso innanzi a te.

RAUL (*additando Saint-Bris*)
A lui la colpa sol, che senza dritto
D'un infame tranel complice fu.

MAR. Oh ciel! che creder deggio?... e quali prove
Di si fatal sospetto?

MARC. Io posso a voi
Darle o Regina; essi il padron voleano
Assassinar. (*additando Saint-Bris e Maurevert*)

BRIS Tu menti!...
MARC. Egli è qui che una donna
Ha rivelato a me il fatal complotto!
E questa donna... è quella.
(vedendo una donna velata uscire dalla cappella)

SCENA VI.

Valentina che comparisce sulla porta della cappella, e detti.

BRIS (correndo furioso verso quella donna, e strappandole il velo
riconosce Valentina)

Mia figlia?

TUTTI Ah giusto cielo!
BRIS Quale audacia!

Non è sogno? perfidia!

RAUL E ver sarà?

MAR. Raul, tutto saprete.

VAL. Regina, oh per pietà.

RAUL Ma la perfidia sua, di cui la prova
Nel castel di Nevers io stesso avea?

MAR. Ella v'andò soltanto
Per scioglier il da lei odiato imene.

BRIS E fin da questa mane
Never a lei donò la man di sposo!

(con gioia feroce)

Udite?... E già s'apressa

Col nobile corteggiò,

E i cantici giulivi

Ripetono festosi
I due nomi gloriosi
Dei conti di Nevers e di Saint-Bris'
(comparisce sul fiume una gran barca sfarzosamente decorata ed illuminata,
dalla quale scendono Musici, Paggi, Dame e tutto il corteggiò di nozze
del conte di Nevers).

NEV. (*scendendo dalla barca*)

V'affrettate, o nobil dama,
Agli amplessi d'uno sposo,
Che felice ed orgoglioso
Di tal nodo ognor sarà.
Addolcir del vostro core
Saprà amor le acerbe pene,
E al convitto dell'Imene
Già v'attende l'amistà.

(gli Zingari si avanzano ed offrono agli sposi, secondo l'uso del tempo,
dei dolci e dei fiori: Nevers ordina ai suoi Paggi di distribuir loro
dell'oro, e gli Zingari manifestano la loro gioia con danze; quindi escono
di scena e tornano con faci accese per scortare il corteggiò di matrimoni,
parte a sinistra e parte a destra sempre danzando. Nevers
prende per mano Valentina e la conduce verso la barca. La regina accompagnerà la sposa, quindi monta a cavallo e traversa la scena con
tutto il suo seguito. Intanto si canta il seguente coro:)

CORO GENERALE

Al convito che Imene ti appresta
Spiri solo il piacer e l'amor!
La delizia sarai della festa,
La speranza d'un tenero cor.
Fra le danze giulive ed i canti
S'incateni di rose il tuo crin:
Ed ognora ai due teneri amanti
Sia costante e propizio il destin.

RAUL

Oh rabbia! oh rio martoro!

Colei che tanto adoro
Ad un rivale odiato
Per sempre unita ell'è.

VAL.

Più speme, oh Dio, non resta!
Un uom che il cor detesta
Esser dovrà congiunto
D'eterno nodo a me?

ERIS

Già contro quell'indegno
Tutto sfogai lo sdegno,

MAR.

UGO. e STUD.

Or che a Nevers la figlia
Giurava eterna fè.
Empj, frenate in petto
Quell'odio maledetto,
E all'amistà pensate
Che voi giuraste a me.
Gridiam vendetta e morte!
Impugnerem del forte
Il sacro acciaro, e il vinto
Mai non avrà mercè.

FINE DELL' ATTO TERZO.

© Biblioteca del conservatorio di Firenze

ATTO QUARTO

SCENA PRIMA.

Appartamento in casa del Conte di Nevers.

Le pareti sono decorate de' ritratti di famiglia. Nel fondo vi è una gran porta ed un finestrone gotico. A sinistra dello spettatore un'altra piccola porta che introduce nella camera da letto di Valentina. A destra un caminetto, e accanto a quello un'altra piccola porta chiusa da una portiera, la quale dà accesso ad un gabinetto. Più in avanti dalla stessa parte una vetrata, la quale corrisponde nella strada.

Valentina sola.

Son sola alfin! sola col mio dolore!
Ad un eterno affanno
Già condannata fui dal genitore.
Contro il voto del cuore
Ei donò la mia mano.
Ah tu che imploro invano
Nel mio dolor, tu che il funesto nodo
Permettesti, o gran Dio,
Scenda su me tua grazia celestiale,
E tolga dal mio core
Un sovvenir fatale.

SCENA II.

Raul comparese dalla porta di fondo, e detta.

VAL. (osservandolo) Oh ciel! che vedo?... è desso?
Desso di cui l'aspetto e il mio rimorso
Mi perseguron dovunque?...
RAUL (con aria cupa) Ah si son io,
Che nella notte vengo, al par d'un reo
Da mille strazi oppresso;
E brama altra non ho,
Che presso voi morir!

VAL. Che volete da me?

RAUL Solo vedervi

Pria di morir.

VAL. (spaventata) Che sento?... e non temete

L'ira del padre e dello sposo?

RAUL (con freddezza) Io posso

Qui rincontrarli, il so.

VAL. Crudo hanno il core,

V'uccideran!... fuggite...

RAUL Io vo' lo sdegno

D'entrambi qui sfidar.

VAL. Oh cielo! udite

I passi lor... fuggite...

RAUL Ah no, qui resto...

E se qualche periglio...

VAL. (osservando in fondo alla scena) Oh Dio! mio padre!

Lo sposo mio... per me... per il mio onore...

Salvatemi, Raul, dal lor'furore!...

(in aria supplichevole, talchè Raul commosso si nasconde dietro
una tenda della finestra in fondo al teatro)

SCENA III.

Raul nascosto, ma di tanto in tanto in vista dello spettatore, Valentina,
Saint-Bris, Nevers, Thavannes e molti altri Signori.

BRIS (ai signori che lo circondano)

Di Caterina un cenno or qui ci aduna.

È giunta l'ora alfin

Che palesarvi deggio

Un progetto che il ciel benigno accoglie,

Già da gran tempo ordito

Dalla Medici!...

VAL. (Io tremo!)

BRIS Voi partite, (a Valentina)

Partite o figlia mia.

VAL. Ah padre!

NEV. (ritenendola per mano) E perchè mai? L'ardente zelo

Per la fè de'suoi padri, a noi concede

Che in faccia a lei si sveli

L'ordin sovrano, ed il voler de'Cieli!

BRIS (*indirizzandosi ai signori*)

Da risortenti guai - dall'ostinata guerra
Dovremo noi liberar - il nostro suol natal?

TUTTI Si, lo vogliam - teco sarem!

BRIS Del trono e dell'altar - volete insiem con me,
Miei prodi, ora estirpar - tutti i nemici alfin?

TUTTI Noi pronti siam.

BRIS Ebbene,

Di un Dio vendicatore
Il fulmin punitore
Sul capo lor piombò. Degli Ugonotti
Sacrilega la razza in questo giorno
Annientata sarà.

NEV E chi dettò tai detti?

BRIS Dio!

NEV E chi colpirà?

BRIS Voi!

NEV Noi? (Qual'empietà!)

(morridito)

BRIS La causa è santa, e in petto
Dover ti parli e onore;
Servir senza timore
Tu déi la patria e il re.
Contar sul mio coraggio,
O fidi miei, potete;
E il giuramento avete
D'inalterabil fè.

VAL. (La loro rabbia insana
Sventar come poss'io?...
Deh tu sostieni, o Dio,
Il debole mio cor).

NEV. (Quest'anima è colpita
Di duolo e di spavento;
Un nero tradimento
Perchè si vuol da me?)

BRIS Su voi fidar può il re?
TUTTI (eccettuato Nevers) Noi lo giuriamo.

(ai signori)

BRIS Io scorta a voi sarò.

TUTTI (come sopra) Si, vi seguiamo.

BRIS Ma che!... dunque Nevers
Muto sol lui rimane?

VAL. (Ah che dirà? - Gelato ho il cor!)

NEV. Quegli empi distruggiamo,
Ma non già disarmati!

Non è, non è il pugnal
Che li dovrà colpir!

BRIS Ma se il Re lo comanda?

Ei mi comanda invano
Macchiar della mia stirpe
L'avito onor, la gloria!...
Degli avi miei famosi
Infra l'illustre stuolo
Dei prodi io conto solo,
E non degli assassin!

BRIS Ma che? la santa causa
Oggi tradir vorrai?

(a Nevers)

NEV. No: da un misfatto orrendo
La spada mia difendo. (rompe la spada e la getta)
Mirala!... or via, fra noi
Dio sol giudicherà!...

VAL. (corre verso lo sposo e gli dice a mezza voce)

Ah! in quest'istante il core,
Nevers, consacro a voi!
Deh! mi seguite, e poi
L'arcان deggio scoprir.

(in questo punto si aprono le porte del fondo, e compariscono molte Guardie, Magistrati e Capi del popolo, tutti armati)

BRIS (*indirizzandosi a loro ed accennando il conte di Nevers*)

Nevers si arresti, olà!
E fino al di novello
Custodito ei sarà nel suo castello!

VAL. Ah possa disarmare
Il ciel tanto furor!

NEV. Or mi parlò 'el petto
Dover, giustizia, onore!
Potrò senza rossore
Resistere al mio re!

VAL. (Or quella rabbia insana
Come ingannar poss'io?
Deh! tu sostieni, oh Dio,
Il debole mio cor.)

BRIS (col Coro)
La causa è santa, e in petto
Dover mi parla e onore,
Servir senza timore
Deggio la patria e il re.

(molti del popolo, armati di alabarde, trascinano Nevers dalla porta di fondo. Valentina, ad un gesto del padre, rientra nelle sue stanze ma di quando in quando è in vista dello spettatore)

SCENA IV.

I suddetti, eccettuato Nevers.

BRIS E voi che rispondeste
Al Dio che ci chiamava,
O voi duci fedeli
Della cittade santa,
Or tutti voi, attenti
Qui vogliate ascoltar il detto mio.

(rivolgendosi ad uno dei capi)

Di fidi nostri intorno
La folla sparsa sia,
E cupa e silenziosa
Trascorra in ogni via;
Quando un segnal fia dato
Ognun ferisca insiem.
Ognun ferisca insiem.

CORO
BRIS

Tu coi tuoi fidi ancora (dirigendosi ad un altro)

Circonda la d'mora
Dell'ammiraglio, e morte
Egli primiero avrà.
E primo morte avrà!

CORO
BRIS

Tu corri ove adunati (ad un altro)

Sono all'Ostel di Nesle
I condottieri odiati
Della nemica setta,
Per la grandiosa festa
Che in questo di s'appresta.

Udite tutti ancor! (rivolgendosi a tutti)

Quando del sacro bronzo
Di San Germano udrete il primo squillo,
Ognun attento e cheto
D'allarme a tal segnale,
Abbia presti i suoi fidi e il suo pugnale.

Tu al sanguinoso appello (ad uno dei capi)

Corri dovunque a suscitar tumulto.
Sulla tua fè riposo.
E quando alfin per la seconda volta
Il sacro augusto bronzo avrà annunziato
La vendetta fatal del ciel sdegnato,
S'affretti ognuno il ferro ad impugnar;
E cada l'empio sotto il vostro acciar.

Quel Dio che la sua destra
A voi stende dai cieli,
La mano dei fedeli
Primiero guiderà.

VAL. (da sè con angoscia)

(Ah giusto ciel!... salvarlo non potrò!
Non può fuggir, e tutto egli ascoltò.
Difenderlo vorrei, ma il cor non osa;
O sommo Iddio, in tal periglio estremo,
Salva Raul e me soltanto uccidi!)

SCENA V.

Si apre nuovamente la porta in fondo alla scena, e si avanzano lentamente tre Frati, recando delle ciarpe bianche.

FRATI (in tuono solenne)

Gloria al Dio vendicatore,
Gloria al forte e pio campion,
Che in servizio del Signore
Il suo ferro impugnerà.

(tutti sguainano le spade e i pugnali)

E voi sacrati brandi, che vermigli
D'abbiotto sangue in breve diverrete;
Voi che strumento siete
Dell'alta ira tremenda,
Su voi del ciel tutto il favor discenda.

CORO Gloria al Dio vendicatore,
Gloria al forte e pio guerriero,
Che in servizio del Signore
Il suo ferrò impugnerà.

BRIS (dispensando a tutti una ciarpa bianca in cui è impressa una croce)
Che questa benda candida
E l'illibato segno
Additino del ciel gli eletti figli.

FRATI e BRIS

Pietà non sentirem!
I rei noi ferirem!
Se alcuno fuggirà
Ucciso pur sarà.
Feriam! feriam! feriam!

TUTTI

FRATI e BRIS
E se il guerrier mercè
Implora al vostro piè...
Feriam! feriam! feriam!...

TUTTI FRATI e BRIS
La fiamma strugga e il ferro
Il veglio ed il bambin;
Sdegnato sperda il cielo
La triste setta alfin.
Anâtema gridiam!
TUTTI Anâtema gridiam!
(precipitandosi con furore sul dinanzi della scena ed innalzando le spade e i pugnali)
Dio lo vuol!... Dio l'ha prescritto,
Speme alcuna a lor non resta!
A tal prezzo, del delitto
Il perdono avran dal ciel.
La lama alfin fiammeggi,
Del sangue lor rosseggi,
E avrà palma immortale
Fra eletti il più fedel.
Silenzio, fidi miei,
Tradirci noi possiam!
Senza rumor partiam!
La causa è santa, e in petto
Dover ci parla e onore.
Servir senza timore
Dobbiam la patria e il re.
Voi sul coraggio nostro
Contare alfin potrete,
E il giuramento avrete
D'inalterabil fè.
Muti siam - su partiam!
Nium rumor - Dio lo vuol!...
(tutti si allontanano nel più gran silenzio)

SCENA VI.

Valentina e Raul.

La folla si allontana, ed allorchè la scena è rimasta vuota, Raul solleva lentamente la portiera, e quando si è accertato che tutti sono partiti si slancia verso la porta del fondo; ma si arresta ad un tratto nell'udire che al di fuori vien chiusa a chiavistello. Allora si dirige verso la porta ove è chiusa Valentina, che esce in quel momento nella massima agitazione.

VAL. Raul... ove vai tu?
O ciel! rispondi a me.
RAUL Vo a soccorrer gli amici, ed ai fratelli
Svelare quest'orribile complotto,
I bracci armar!... e col ferro alla mano
Prevenir i disegni
Di quei vili assassini!

VAL. Ma que' nemici tuoi
Il padre son, lo sposo
Che il core apprezza omai!
Ambo a immolarli vai?...
Vili assassini sono,
Ed io li vo' punir...

RAUL Il ciel lor destre armò!...
Il ciel lor destre armò?
È questo dunque il Dio
Che al culto tuo fia sacro?
Un Dio, che del fratel
Comanda il reo massacro?...
Ah! no, non bestemmiar;
Egli è pietoso un Dio
Che vuol tuoi di salvar.
Deh! non partir.

VAL. Il vo'!
Morte allor troverai!
Restare egli è tradir
L'onore e l'amistà.
Ah! no! giammai!... giammai!
Stringe il periglio,
L'amore oblio,
Lasciami, lasciami
Di qua partir.

VAL. Se mi abbandoni (quasi piangente)
 Certa è tua morte,
 Fermati! fermati!
 Deh! non partir!
 Raul!... pietade
 Del mio martir.

RAUL L'onor m'incita, (svincolandosi)
 Deggio partir.

VAL. No... no... da te questa tremenda soglia (lo segue)
 Mai varcata vedrò...
 Mai non ti lascerò.

RAUL Solo in udirti, o Dio, colpevol sono!...

VAL. Nol sono io pur, se ascolto ora ti do? (smarrita)
 Eppur sola mi espongo
 In quest'ora fatale!
 Vedo te solo nel crudel periglio!
 Cedi, Raul! se col mio danno posso (animandosi sempre più)
 Salvar tua vita, il danno mio sol bramo!
 Deh! non partir... resta... deh resta... io... t'amo!

RAUL Come un balen - qui nel mio cor (colpito s'arresta)
 Detto suonò - che mi consola...
 Mi' innebriò e mi rapi
 La celestial - cara parola!
 Or sfiderò - l'iniqua sorte
 Ed al tuo piede attenderò la morte.
 Oh! terror, che diss'io?... (con terrore)
 Tutto dicesti!

VAL. Dillo ancora... di' che m'ami...
 Qual fulgor irradia il cor!
 E fu raggio a me foriero
 Di sereno e lieto albor.
 Ah! ripeti il dolce accento
 Che m'innalza infino a te!...
 Se fu sogno il mio contento,
 Fa ch'eterno ei sia per me!...

VAL. Che diss'io!... è questa l'ora!... (smarrita)
 Ah! pietà del mio martir!

(si ode ad un tratto squillare in lontananza la campana a martello,
 e Raul si scuote e torna nella più grande agitazione)

RAUL Non ascolti il suon funèbre?

VAL. Ei mi gela di terror!

RAUL In queste orride tenèbre
 S'alza un grido di furor! -
 Dove sono?

VAL. (con tenerezza) Presso a me!
 RAUL Oh! ricordo a me fatale! (getta un grido)
 Del massacro dei fratelli
 È il terribile segnale!
 (cerca sempre di sciogliersi dalle braccia di Valentina, che tenta di
 Il rimorso crudel che mi assale trattenerlo)
 Sull'amor del mio bene prevale.
 Parmi udire le voci dolenti
 Dei fratelli traditi e morenti.
 Correr deggio a salvarli, o morir!

VAL. Raul, il mio dolore (con voce supplichevole)
 Pietà ti desti in sen,
 E la tua fede almen
 Deh! non dimenticar.
 Ed involar da me
 Nessun qui ti potrà,
 Se il vuoi, le membra mie
 Dovrai tu calpestar. (Valentina lo cinge colle sue braccia)

RAUL Ah! mi lascia, è questa l'ora!
 Mi comanda il ciel ch'io mora,
 Sparger tutto il sangue mio
 Per difenderli degg'io.
 Invano a me resisti.
 No, no, non partirai...
 Forza, o gran Dio, mi dai!

VAL. Ferisci, eccoti il sen...
 (ad onta della resistenza di Valentina, Raul la trascina sino alla finestra e l'apre e le accenna nella strada)

RAUL Là vedi in sulla riva
 Le salme insanguinate?...
 VAL. Ah!.. la ragion vacilla!
 Che orribile delitto!...
 Raul!... t'uccideranno!...
 Pietade... io muoio... ohimè!... (cade svenuta)

RAUL Che far!... Oh cieli... ti calma! (nel massimo turbamento)
 Terribile momento!...
 Ahimè, già cede il core
 Al pianto e al suo dolore...
 Deh! veglia ai giorni suoi,
 Misericorde Iddio!

(Raul si slancia dall'alto della finestra; Valentina alza gli occhi in quel momento, cerca a stento di alzarsi, getta un grido e ricade al suolo).

FINE DELL'ATTO QUARTO.

QUADRO QUINTO

SCENA PRIMA.

Un Chiostro.

In fondo al quale vedesi un tempio ugonotto con grandi vetrate gotiche che scendono fino a poca distanza da terra. A destra vi è una cacciata che corrisponde ad un giardino. Delle donne ugonotte fuggono traversando la scena e rifugiandosi nel tempio coi loro figli in braccio. Marcello ferito è in mezzo ad un gruppo di donne e di fanciulli, ai quali addita colla mano la porta del tempio medesimo: quindi cade in ginocchio pregando il cielo allorchè giunge Raul dal cancello a destra.

RAUL Sei tu, mio buon Marcello,
Che riconoscer parmi?...

MAR. Ah mio padrone,

Vi veggo ancor!

RAUL (guardandolo) Ma che?... tu pur ferito?...

MAR. Io non lo so.

RAUL Vendetta!

MAR. Ah! che mai dite?...

Di guerrieri in furor da tutti i lati,

O Dio, siam circondati!

È questo tempio il solo,

Ultimo asil che resta

Alle donne, ai fanciulli

Ed ai vegliardi, uniti

Santamente a morir.

Andiam al fianco loro,

Qua dentro in queste porte

Attenderem la morte!

SCENA ULTIMA.

Valentina e detti.

VAL. Raul, dove correte?

RAUL Alla gloria!

MAR. Al martirio!

VAL. Ah non fia vero!

Il Cielo che m'ispira
Mi guida a te... salvarti ora poss'io...

RAUL Possibil fia?

VAL. Si, questa bianca ciarpa

Ti condurrà sicuro
Al Louvre, e la Regina,
Comossa al pianto mio,
Tua vita salverà se tu lo vuoi.

RAUL Che si chiede da me?

VAL. Che sol cangi tua fè!

RAUL No! no! giammai!

Quando ho l'onor tradito,
Mi ameresti tu più?.. tutto è finito.

VAL. Ah no, chè amarti posso

Senza delitto alfin.

MAR. Ma sì, Nevers

Da guerrier generoso i giorni miei
Salvato egli ha: ma dai barbari ucciso,
Del zelo suo vittima santa ei cadde!

RAUL Mori Nevers?

VAL. Ah, vien partiam!...

RAUL Dovere...
Amor... Che strazio!.. Oh Dio!..

MAR. (minaccioso) Raul!...

RAUL Marcello!...

Non vedi tu che a speme il cor si appresta?

MAR. Raul, la man non senti (gravemente)

D'un Dio che ora ti arresta?...

VAL. (timidamente) Vieni!...

RAUL No; qui con lui

Io resto per morir!...

VAL. Perire io ti vedrò?... (con esaltazione)

Senza te subirò

L'esiglio sulla terra...

Ove tanto soffrii, e tanto amai!

Raul!... no... non fia mai,

Buon Dio!... al vero amore

Dell'uomo è chiuso il core;

Ma alfin conoscerai

D'una donna che sia il vero affetto!

Or che tutto ci uni

Tu vuoi fuggir?... morir?...

Ah! no!... ch'io più non so

(con crescente esaltazione)

Se danno l'alma mia!...

Inferno o paradiso...
 Ora tu tenti invano
 Dividerti da me!...
 Tu il culto mio rigetti?...
 Io... abbraccio la tua fè!...
 Ora può il Dio clemente
 Nel santo suo pensiero
 Unirci in questa terra
 O nell' eternità!...

RAUL Oh! gioia!...

MARC. Di sua fiamma
 Ora il Signor l' infiamma!

VAL. Dio tu m' ispiri sol!... ma dagli iniqui
 Maledetta sarò!... Marcello, entrambi
 Ci benedite nella fè novella!...

RAUL Niu n ministero del Ciel avvi presente
 Per unir nostre destre: in te confido.

MARC. Si, con trasporto accetto
 Il divin ministero,
 Che il servo tuo fedele
 Ministro sia in tal di!

(odesi nell'interno del tempio intuonare dalle donne e dai fanciulli
 CORO Signor, scudo e difesa il corale di Lutero)

Del debol che t' implora, ecc.

MARC. Udite i voti loro
 D' innocenza e di fè?... Già del Signore
 Cantan le lodi in aspettar la morte!...
 Come davanti a Dio,
 Voi rispondete intanto al detto mio.

(i due amanti si pongono in ginocchio, Marcello sta in mezzo a
 loro dicendo con voce grave e severa)

MARC. Nell' unir vostre man
 Or qui dinanzi a Dio,
 Noto forse non v' è
 Che si poco è lontan
 L' istante dell' addio?

VAL. e RAUL
 Lassù in ciel, lo sappiamo.

MARC. Noi ci uniremo solo!...
 »Siete voi ben disciolti
 »D' ogni mortal catena?
 »Ove i desir son volti?..
 »La fè pura e serena
 »Sola vi regna in cor?...

VAL., RAUL » Si sovr'ogni altro affetto
 » Regna la fede in cor.

MARC. Su voi, se fuoco e ferro
 Vedrete fiammeggiare,
 In faccia anche al martir
 La fè di un solo di
 Potrà mai vacillare?...

VAL., RAUL No; se il Ciel diè l'amore,
 La forza pur darà.

(Marcello li benedice, ed unisce le loro destre; frattanto odesi nell'interno del tempio uno strepito d'armi e di grida: traverso le vetrate si vede lo splendor delle torcie e il brillar delle armi. Gli assassini sono già penetrati nel tempio, avendone prima atterrate le porte)

CORO DI SOLDATI CATTOLICI nell'interno.

Rei settari, tremate, o avrete morte!
 Dio lo vuol! questa fia la vostra sorte!

VAL. (corre alle vetrate per osservare ciò che succede nel tempio)
 Quei figli!... le madri!

Iniqui! fermate!
 Trafitti già son!
 (si sente nell'interno una scarica di fucilate)

MARC. E cantano ancor!

VAL. (c.s.) Quell' empio furente!...
 Quel veglio piangente!...
 Oh Dio! cade al suol!... (altra scarica)

MARC. E cantano ancor!

VAL. Inutili accenti...
 Del giusto i lamenti
 Ascendon lassù!... (altra scarica in lontananza)

MARC. Non cantano più.

(tutti e tre rimangono in un profondo abbattimento; ma ad un tratto Marcello, che era pur esso in ginocchio, si alza, i suoi occhi si volgono al cielo, e come inspirato da una visione celeste, il suo volto si rasserenata, e canta con esaltazione)

Oh stupor!... si apre il cielo e fiammeggia,
 Gloria a Dio ogni tromba risuona,
 Dai Cherubi già un inno s' intuona
 Per gli eletti che ascendono al ciel!

Quell' arpe che ascolto
 Mi additan la via,
 Lo spirto disciolto
 Lassuso si avvia,

Mi è cara la morte
Che guidami al ciel!...

VAL. e RAUL

Oh stupor!... già il suo volto tiammeggia,
La sua fronte di rai s'incorona,
Su quel labbro l'osanna risuona
Che intuonaro i Cherubi nel Ciel!

L'ammiro, lo ascolto,
M'accenna la via;
Lo spirto disciolto
Lassuso si avvia,
Mi è cara la morte
Che guidami al Ciel.

(molti soldati compariscono all'entrata 'el quadrivio, e dopo aver attirata la cancellata, si slanciano sul teatro precipitandosi sopra Marcello, Raul e Valentina, i quali tenendosi per mano si avanzano lentamente ed offrono coraggiosi i loro petti ai colpi degli assassini. Questi colpiti si arrestano ad un tratto, ma poi si avanzano nuovamente, li circondano e loro presentano la ciarpa bianca)

CORO Ugonotti, abiurar, o aver la morte!
Infedel!... questa fia la vostra sorte!...

RAUL, MARC. e VAL.

Niun timore a noi destan vostre ire.

Il Signor nostro scudo sarà.

(gli assassini si gettano con furore su di loro, trucidandoli barbaramente. Cala rapidamente la tela).

FINE.

ELENCO

dei libretti d'Opere teatrali di esclusiva proprietà dell'Editore

TITO DI GIO. RICORDI

ALTAVILLA	CHIAROMONTE	HÉROLD
I Pirati di Baratteria	Caterina di Cleves	Zampa (nuova traduz. ital.)
APOLLONI	COPPOLA	MAILLART
Adelchi	L'Orfana Guelfa	Gastibelza
Il Conte di Chenismarch	DALLA BARATTA	MARCARINI
L'Ebreo	Il Cuoco di Parigi	Francesca da Rimini
ASPA	DE GIOSA	MARCHIO'
Un Travestimento	Silvia	La Statua di Carne
AUBER	DONIZETTI	MELA
Fra Diavolo	Anna Bolena	L'Alloggio Militare
La Muta di Portici	Il Campanello	Il Feudatario
BALFE	Caterina Cornaro	MERCADANTE
Pittore e Duca	Don Pasquale	Il Bravo
BARONI	Don Sebastiano	Orazj e Curiazj
Ricciarda	Elisabetta	La Schiava Saracena
BATTISTA	La Figlia del Reggimento	Il Vascello di Gama
Anna la Prie	Linda di Chamounix	La Vestale
BELLINI	Lucia di Lammermoor	MERCURI
Beatrice di Tenda	Lucrezia Borgia	Adelinda
Capuleti e i Montecchi	Maria Padilla	MEYERBEER
Puritani e i Cavalieri	Maria di Rohan	Dinorah
La Sonnambula	Paolina e Poliuto (i Martiri)	Il Profeta
BENVENUTI	Roberto Devereux	Roberto il Diavolo
Guglielmo Shakespeare	FACCIO	Straenssee (tragedia)
La Stella di Toledo	Amleto	Gli Ugonotti
BONA	I Profughi Fiamminghi	MORONI
Don Carlo	FERRARI	Amleto
BONIFORTI	Ultimi giorni di Suli	MUZIO
Giovanna di Fiandra	FIORAVANTI ed altri	Claudia
BOTTESINI	Don Procopio	Giovanna la Pazza
All Bahà	FIORAVANTI	La Sorrentina
Il Diavolo della notte	La Figlia del fabbro	PACINI
BRAGA	Il Notajo d'Ubeda	La Fidanzata Corsa
Caligola	I Zingari	Malvina di Scozia
Estella di San Germano	FLOTOW	Merope
Reginella	Alessandro Stradella	La Regina di Cipro
Il Ritratto	Il Boscajuolo	Saffo
BUTERA	FORONI	Stella di Napoli
Elena Castriona	Cristina Regina di Svezia	PEDROTTI
BUZZI	GABRIELLI	Fiorina
Ermengarda	Il Gemello	Guerra u quattro
Saul	GALLI	Mazeppa
BUZZOLLA	Giovanna dei Cortuso	Il Parrucchiere della Reggenza
Amleto	GAMBINI	Romea di Monfort
CAGNONI	Cristoforo Colombo	Tutti in maschera
Amori e trappole	GLINKA	PERJ
Don Bucefalo	La Vita per lo Czar	L'Espiazione
Un Capriccio di donna	GOMES	I Fidanzati
La Fioraja	Salvator Rosa	Rienzi
Michele Perrin	GOUNOD	
Il Testamento di Figaro	La Regina di Saba	
Il Vecchio della Montagna	ROMEO e GIULIETTA	
CAMPANA	GRAFFIGNA	
Esmeralda	La Duchessa di San Giuliano	
CAMPANI		
Taldo		

PETROCINI

La Duchessa de la Vailleure

PINCHERLE

Il Rapimento

PINSUTI

Il Mercante di Venezia

PISTILLI

Rodolfo da Brienza

PLATANIA

Matilde Bentivoglio

PONCHIELLI

I Lituani

Il Parlatore eterno

I Promessi Sposi

PONIATOWSKI

Piero de' Medici

RICCI F.

Chiara di Rosenberg

Corrado d'Altamura

Estella

Una follia a Roma

Il Marito e l' Amante

Le Prigioni di Edimburgo

RICCI L.

Un'Avventura di Scaramuccia

Chi dura vince

Il Diavolo a quattro

I Due Sergenti

RICCI (fratelli)

Crispino e la Comare

ROSSI GIO.

La Contessa d'Altenberg

ROSSI LAURO

Il Domino nero

La Figlia di Figaro

ROSSINI

Roberto Bruce

ROTA

Penelope

SANELLI

Il Fornaretto

Gennaro Annesse

SECCHI

Gusmano

Luisa Strozzi

La Tradita

SINICO

La Fanciulla delle Asturie

THOMAS

Marinella

I Moschettier

TORRIANI

Il Caid

Il Sogno d' una notte d'estate

Carlo Magno

VACCAJ

Virginia

VALENSIN

La Capricciosa

VERDI

Aida

— in tedesco

— in inglese

— in spagnuolo

— in francese

Alzira

Aroldo

Un Ballo in maschera

La Battaglia di Legnano

Don Carlo

I Due Foscari

Ernani

Il Finto Stanislao

La Forza del Destino

Gerusalemme

Giovanna d' Arco

I Lombardi

Luisa Miller

Macbeth

Idem, riformato

Nabucco

Rigoletto

Simon Boccanegra

Stiffelio

La Traviata

Il Trovatore

I Vespri Siciliani

VILLANIS

Giuditta di Kent

WEBER

Der Freyschütz (Il franco

Cacciatore)

ALTRI LIBRETTI PUBBLICATI DAL SUDETTO EDITORE

BELLINI

Norma

Il Pirata

La Straniera

CIMAROSA

Giannina e Bernadone

Il Matrimonio segreto

DONIZETTI

L' Ajo nell'imbarazzo

Belisario

L' Elisir d'amore

DONIZETTI

Gemma di Vergy

Marino Faliero

Parisina

La Regina di Golconda

MERCADANTE

Il Giuramento

MEYERBEER

Il Crociato in Egitto

MOZART

Don Giovanni

RICCI L.

Eran due or son tre o Gli sposi

ROSSINI

L' Assedio di Corinto

Il Barbiere di Siviglia

La Cenerentola

Il Conte Ory

La Gazzetta ladra

Guglielmo Tell

L' Italiana in Algeri

Matilde di Shabran

Mosè

Otello

La Pietra del Paragone

Semiramide

(1)

(1) Proprietà del maestro Rossini rappresentato in Italia dall' Editore Ricordi